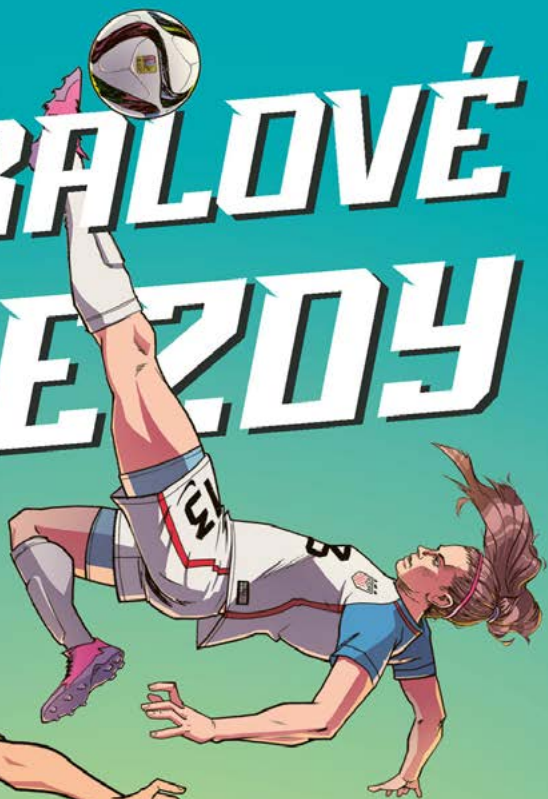
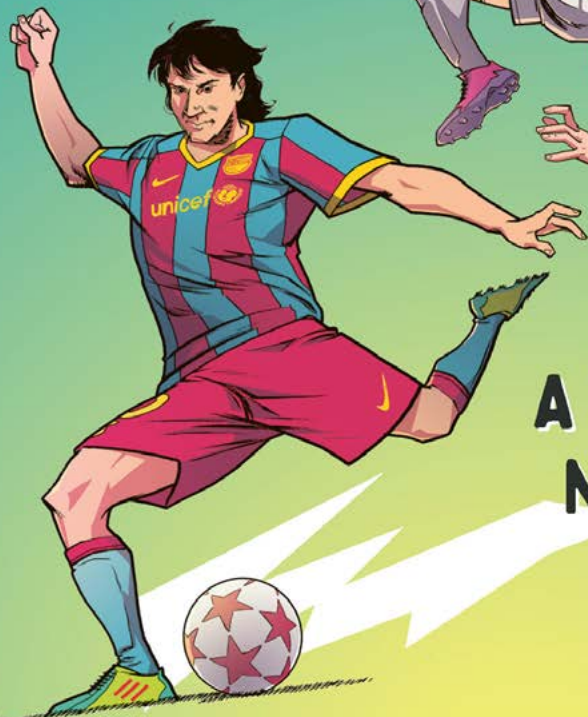


TRAVIS DILEO

# FUTBALOVÉ HVIEZDY



PRÍBEHY  
A ZRUČNOSTI  
NAJLEPŠÍCH  
HRÁČOV  
A HRÁČOK  
SVETA

FRAGMENT

# Futbalové hviezdy

Vyšlo aj v tlačovej podobe

Objednať môžete na  
[www.fragment.sk](http://www.fragment.sk)  
[www.albatrosmedia.sk](http://www.albatrosmedia.sk)

FRAGMENT

Travis DiLeo

**Futbalové hviezdy – e-kniha**  
Copyright © Albatros Media a. s., 2026

Všetky práva vyhradené.  
Žiadna časť tejto publikácie nesmie byť rozširovaná  
bez písomného súhlasu majiteľov práv.

  
**ALBATROS** MEDIA

# **FUTBALOVÉ HVIEZDY**



**PRÍBEHY A ZRUČNOSTI  
NAJLEPŠÍCH HRÁČOV  
A HRÁČOK SVETA**

**TRAVIS DILEO**

**ILUSTROVAL  
ANDERSON CARMAN**

FRAGMENT



Travis DiLeo: Soccer Stars: Stories and Skills  
from the World's Best Players

Copyright © 2025 by Penguin Random House LLC

All rights reserved including the right of reproduction  
in whole or in part in any form.

No part of this book may be used or reproduced in any manner  
for the purpose of training artificial intelligence technologies  
or systems. This work is reserved from text and data mining  
(Article 4(3) Directive (EU) 2019/790).

This edition published by arrangement with Z Kids, an imprint  
of Zeitgeist TM, a division of Penguin Random House LLC

Translation © Jozef Ferencz, 2026

Slovak edition © Albatros Media Slovakia, s. r. o., 2026

Všetky práva sú vyhradené. Žiadna časť tejto publikácie  
sa nesmie kopírovať a rozmnožovať za účelom rozširovania  
v akejkoľvek forme alebo akýmkoľvek spôsobom  
bez písomného súhlasu vydavateľa.

Vyťažovanie textu a dát z tejto publikácie v zmysle  
čl. 4 smernice 2019/790 EÚ je zakázané.

ISBN v tlačenej verzii 978-80-566-5236-7

ISBN e-knihy 978-80-566-5263-3 (1. zverejnenie, 2026) (ePDF)

Venujem svojej krásnej  
manželke Brittany a našim  
dvom dcéram Harper a Hallie  
za to, že vo mňa verili.



# OBSAH



Úvod: Ahojte, fanúšikovia a fanúšičky futbalu!	9
<b>PELÉ</b>	<b>13</b>
<b>JOHAN CRUYFF</b>	<b>21</b>
<b>MIA HAMMOVÁ</b>	<b>27</b>
<b>LIONEL MESSI</b>	<b>35</b>
<b>TIM HOWARD</b>	<b>45</b>
<b>ALEX MORGANOVÁ</b>	<b>53</b>
<b>CHRISTIAN PULISIC</b>	<b>61</b>
<b>SALMA PARALLUELOVÁ</b>	<b>71</b>
<b>VINÍCIUS JÚNIOR</b>	<b>79</b>
<b>CRISTIANO RONALDO</b>	<b>89</b>
Záver: Góóóóó!	97
Kto je váš najobľúbenejší hráč alebo hráčka?	100
Manévry, ktoré som vyskúšal/-a	102
Podakovanie	105



# ÚVOD

# AHOJTE, FANÚŠIKOVIA A FANÚŠIČKY FUTBALU!

Volám sa Travis DiLeo. Som futbalovým trénerom a celoživotným fanúšikom takzvanej „prekrásnej hry“.

Vždy som mal pocit, že v dnešnom veľkom svete je futbal šport, ktorý dokáže všetkých zjednotiť. Nezáleží na vašom veku, zázemí či odkiaľ pochádzate, všetci hovoríme rovnakým jazykom futbalu! Teda, v USA existuje aj americký futbal, ale my sa budeme sústrediť na ten európsky. Verím, že ktokoľvek, vysoký či nízky, sa môže stať skvelým futbalistom alebo futbalistkou.

Keď som vyrastal, obdivoval som veľikánov, ako sú Zinedine Zidane, Diego Maradona, Thierry Henry a Ronaldo Nazário. Tak ako mnohí z vás, aj ja som ako dieťa sníval o tom, že budem ako oni. Obdivoval som ich zanietenie napriek všetkým prekážkam, ktorým čelili, a to, ako inšpirovali ďalšiu generáciu futbalistov a futbalistiek. V tejto knihe sa dočítate o ďalších veľikánoch a dúfam, že ich príbehy vám ukážu, že nič nemôže stať v ceste vašim snom.

Ak sa chcete stať skutočne veľkým futbalistom či futbalistkou, na akých sa tak radi opakovane pozeráme,

domnievam sa, že existujú dve podmienky: Prvou je schopnosť prekonávať prekážky. Druhou je túžba vryť sa do pamäti charakteristickou zručnosťou. Ak sa má stať hráč známym, musí stelesňovať vlastnosti ako odolnosť, odhodlanie, vytrvalosť, sebadôvera a nekonečný hlad pracovať usilovnejšie ako súper. Všetci vybraní futbalisti a futbalistky majú podobné vlastnosti, ktoré viedli k skvelým momentom, legendárnym kariéram a fintám, z ktorých padá sánka.

V tejto knihe sa dozviete o ich charakteristických zručnostiach a niečo aj o tom, ako ich využiť vo svojom ďalšom zápase. Čítať o týchto futbalistoch a futbalistkách je rovnako motivujúce, ako aj zábavné. Najviac zo všetkého však dúfam, že vás to inšpiruje vyskúšať niektoré z týchto zručností na ihrisku. Chcem upozorniť, že charakteristické zručnosti opísané v tejto knihe sú väčšinou vymyslené tak, že začínate pravou nohou. Ak uprednostňujete opačnú nohu, len vymeňte ľavú a pravú!

Sústredte sa na rozvíjanie svojej techniky od týchto futbalových hviezd a sľubujem vám, že budete úspešní. Nájdite radosť z hry a všetko ostatné do seba zapadne.

Pripravení na výkop? Začnime!

